



United States  
**Census  
2020**

**U.S. Census Bureau**

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

To Whom It May Concern:

In the coming weeks, an interviewer from the Census Bureau will be visiting you and residents of your building(s) or complex as part of the **2020 Census**. The decennial census counts everyone in the United States. Census Bureau data help determine how more than \$675 billion of federal funding are spent on infrastructure, programs and services each year. The enclosed information sheet has more details about why the census is important.

We are writing to request your help with the 2020 Census. Your assistance will allow us to work efficiently and limit disruptions to residents.

- Please be prepared to tell the Census Bureau interviewer which units in your building(s) or complex you knew to be vacant as of April 1, 2020, as well as why those units were vacant (not rented, occupied only seasonally, etc.).
- Please allow the Census Bureau interviewer access to your building(s) to knock on the doors of the remaining occupied units from which we have not yet received a response, so that he or she may attempt to speak with the residents of those units.

We estimate that it will take you about 10 minutes to help us account for these vacant units, though it may vary depending on the number of units for which you are responsible. We expect that interviews with residents will also take about 10 minutes each.

Residents can respond online at **XXXX.XXXX.gov** using the Census ID from their mailed materials, or by mailing back a completed 2020 Census questionnaire. If residents need help completing their 2020 Census questionnaire, they can call our toll-free number 1-844-330-2020.

Please visit our Web site at [2020census.gov](http://2020census.gov) for more information about the 2020 Census. Additional questions can be answered when a Census Bureau interviewer contacts you. Thank you for your cooperation, and we look forward to working with you.

Enclosure

[census.gov](http://census.gov)

D-L2-NF (6-2018)



United States  
**Census  
2020**

**U.S. Census Bureau**

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

To Whom It May Concern:

In the coming weeks, an interviewer from the Census Bureau will be visiting you and residents of your building(s) or complex as part of the **2020 Census**. The decennial census counts everyone in the United States. Census Bureau data help determine how more than \$675 billion of federal funding are spent on infrastructure, programs and services each year. The enclosed information sheet has more details about why the census is important.

We are writing to request your help with the 2020 Census. Your assistance will allow us to work efficiently and limit disruptions to residents.

- Please be prepared to tell the Census Bureau interviewer which units in your building(s) or complex you knew to be vacant as of April 1, 2020, as well as why those units were vacant (not rented, occupied only seasonally, etc.).
- Please allow the Census Bureau interviewer access to your building(s) to knock on the doors of the remaining occupied units from which we have not yet received a response, so that he or she may attempt to speak with the residents of those units.

We estimate that it will take you about 10 minutes to help us account for these vacant units, though it may vary depending on the number of units for which you are responsible. We expect that interviews with residents will also take about 10 minutes each.

Residents can respond online at **XXXX.XXXX.gov** using the Census ID from their mailed materials, or by mailing back a completed 2020 Census questionnaire. If residents need help completing their 2020 Census questionnaire, they can call our toll-free number 1-844-330-2020.

Please visit our Web site at [2020census.gov](http://2020census.gov) for more information about the 2020 Census. Additional questions can be answered when a Census Bureau interviewer contacts you. Thank you for your cooperation, and we look forward to working with you.

Enclosure

[census.gov](http://census.gov)

D-L2-NF(E/S) (7-2018)



# United States Census 2020

## U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

Mensaje del Director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

A quien corresponda:

En las próximas semanas, un entrevistador de la Oficina del Censo va a visitarlo a usted y a los residentes de su(s) edificio(s) o complejo como parte del **Censo del 2020**. El censo decenal cuenta a todas las personas en los Estados Unidos. Los datos de la Oficina del Censo ayudan a determinar cómo se emplean cada año más de \$675 mil millones de fondos federales en infraestructura, programas y servicios. La hoja informativa adjunta contiene más detalles acerca de por qué el censo es importante.

Le estamos escribiendo para solicitar su ayuda con el Censo del 2020. Su ayuda nos permitirá trabajar con eficacia y limitar las molestias a los residentes.

- Esté preparado para decirle al entrevistador de la Oficina del Censo qué unidades en su(s) edificio(s) o complejo usted sabe que estaban vacantes el 1 de abril del 2020, así como por qué esas unidades estaban vacantes (no alquiladas, ocupadas solo por temporada, etc.)
- Haga el favor de darle acceso a su(s) edificio(s) al entrevistador de la Oficina del Censo para que él o ella toque a las puertas de las unidades ocupadas restantes de las que no aún no hemos recibido respuesta, de manera que pueda tratar de hablar con los residentes de esas unidades.

Calculamos que le tomará alrededor de 10 minutos ayudarnos a contar esas unidades vacantes, aunque el tiempo puede variar según el número de unidades de las que usted es responsable. Anticipamos que las entrevistas con los residentes también tomarán alrededor de 10 minutos cada una.

Los residentes pueden responder por internet en **XXXX.XXXX.gov** usando la Identificación del Censo de los materiales que recibieron por correo, o pueden completar el cuestionario del Censo del 2020 y enviarlo por correo. Si los residentes necesitan ayuda para completar el cuestionario del Censo del 2020, pueden llamar gratis al 1-844-468-2020.

Visite nuestro sitio web [2020census.gov](http://2020census.gov) para recibir más información sobre el Censo del 2020. Cuando el entrevistador de la Oficina del Censo se ponga en contacto con usted, podrá contestarle otras preguntas. Muchas gracias por su cooperación, y esperamos poder trabajar con usted.

Documento adjunto

[census.gov](http://census.gov)

D-L2-NF(E/S) (7-2018)



United States  
**Census  
2020**

## INFORMATION SHEET

## WHO TO COUNT ON APRIL 1<sup>st</sup>

### Your Answers Are Confidential

The U.S. Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting the 2020 Census under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our Web site at [census.gov](http://census.gov). Click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records. Click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit [2020census.gov](http://2020census.gov) to learn more about the 2020 Census.

### We need to count people where they live and sleep most of the time.

#### Do NOT include:

- College students who live away from this address most of the year.
- Armed Forces personnel who live away.
- People in a nursing home, mental hospital, etc. on April 1, 2020.
- People in jail, prison, detention facility, etc. on April 1, 2020.

#### Do include:

- Babies and children living here, including foster children.
- Roommates.
- Boarders.
- People staying here on April 1, 2020 who have no permanent place to live.

You are required by law to respond to the 2020 Census (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number that appears at the upper right of this notice confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct the census.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project xxxx- xxxx, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Or email your comments to <[2020.census.paperwork@census.gov](mailto:2020.census.paperwork@census.gov)>. Use "Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx" as the subject.



United States  
**Census  
2020**

## HOJA INFORMATIVA

### Sus respuestas son confidenciales

La Oficina del Censo de los EE. UU. está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando el Censo del 2020 en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona encuestada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000 o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web [census.gov](https://www.census.gov) y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" (Normas de protección de datos y privacidad) en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros. Haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/Census-5, Programa del Censo Decenal).

Visite nuestro sitio web [2020census.gov](https://www.2020census.gov) para más información sobre el Censo del 2020.

## A QUIÉN CONTAR EL 1 DE ABRIL

### Necesitamos contar a las personas donde viven y duermen la mayor parte del tiempo.

#### NO incluya:

- Estudiantes universitarios que no viven en esta dirección la mayor parte del año.
- Personal de las Fuerzas Armadas que vive fuera de aquí.
- Personas que estaban en un hogar de ancianos o *nursing home*, un hospital para enfermos mentales, etc. el 1 de abril de 2020.
- Personas que estaban en una cárcel, una prisión, un centro de detención, etc. el 1 de abril de 2020.

#### Incluya:

- Bebés y niños que viven aquí, incluyendo a hijos de crianza (*foster*).
- Compañeros de casa o cuarto.
- Inquilinos.
- Personas que se quedaban aquí el 1 de abril de 2020 y que no tienen lugar permanente donde vivir.

A usted se le requiere por ley que responda al Censo del 2020 (Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los EE. UU.). La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario tomará 10 minutos como promedio. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB que aparece en la parte superior derecha de este aviso confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar el censo.

Los comentarios sobre el cálculo de tiempo y esfuerzo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a [2020.census.paperwork@census.gov](mailto:2020.census.paperwork@census.gov). Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" como tema.



United States  
**Census  
2020**

**English**

For help completing your 2020 Census questionnaire, call toll-free 1-844-330-2020.

**Español (Spanish)**

Si necesita ayuda para completar el cuestionario del Censo del 2020, llame gratis al 1-844-468-2020.

**中文 (Chinese)**

如果您填写2020年人口普查问卷表时需要帮助，请拨打免费电话 1-844-391-2020 (普通话) 或 1-844-398-2020 (广东话)。

**Tiếng Việt (Vietnamese)**

Để được trợ giúp hoàn thành bản câu hỏi Thống Kê Dân Số 2020 của quý vị, hãy gọi số miễn phí 1-844-461-2020.

**한국어 (Korean)**

2020년 센서스 인구조사 설문지 작성에 도움이 필요하시면, 무료 번호 1-844-392-2020으로 전화해 주십시오.

**Русский (Russian)**

Для помощи в заполнении анкеты переписи населения 2020 года, позвоните по номеру 1-844-417-2020 (бесплатно).

**العربية (Arabic)**

للمساعدة في استكمال استبيان التعداد السكاني الخاص بك لسنة 2020، اتصل على الرقم المجاني: 1-844-416-2020.

**Tagalog (Tagalog)**

Para sa tulong sa pagkumpleto ng iyong palatanungan ng 2020 Senso, tumawag nang toll free sa 1-844-478-2020.

**Polski (Polish)**

Aby uzyskać pomoc w wypełnieniu kwestionariusza Spisu Ludności 2020, proszę zadzwonić pod bezpłatny numer 1-844-479-2020.

**Français (French)**

Pour obtenir une aide afin de remplir votre questionnaire du Recensement 2020, appelez gratuitement le 1-844-494-2020.

**Kreyòl (Haitian Creole)**

Pou jwenn èd pou ranpli kesyonè Resansman 2020 nou an, rele nimewo gratis nou an ki se 1-844-477-2020.

**Português (Portuguese)**

Para obter ajuda para responder ao questionário do Censo 2020, ligue gratuitamente para o telefone 1-844-474-2020.

**日本語 (Japanese)**

2020年国勢調査についてご不明な点があるときは、フリーダイヤル 1-844-460-2020 までお電話ください。



United States  
**Census  
2020**

### English

Go to XXXX.XXXX.gov and select “English,” located in the upper-right corner of the window, to access your 2020 Census questionnaire in English.

### Español (Spanish)

Vaya a XXXX.XXXX.gov y seleccione “Español”, en la esquina superior derecha de la ventana, para acceder al cuestionario del Censo del 2020 en español.

### 中文 (Chinese)

请进入网站 XXXX.XXXX.gov，并选择位于窗口右上角的“中文”，以连接到您的中文版2020年人口普查问卷表。

### Tiếng Việt (Vietnamese)

Hãy vào trang mạng XXXX.XXXX.gov và chọn “Tiếng Việt” ở góc trên bên phải của cửa sổ để truy cập bản câu hỏi Thống Kê Dân Số 2020 bằng Tiếng Việt.

### 한국어 (Korean)

2020년 센서스 인구조사 설문지를 한국어로 보시려면 인터넷 사이트 XXXX.XXXX.gov로 가서서 화면의 오른쪽 상단 코너에 있는 “한국어”를 선택해 주십시오.

### Русский (Russian)

Чтобы получить доступ к анкете переписи населения 2020 года на русском языке, зайдите на веб-сайт XXXX.XXXX.gov и выберите «Русский» в правом верхнем углу окна.

### العربية (Arabic)

تفضل بزيارة XXXX.XXXX.gov وحدد “العربية”، الموجودة في الزاوية اليمنى العلوية من النافذة، للوصول إلى استبيان التعداد السكاني لسنة 2020 الخاص بك باللغة العربية.

### Tagalog (Tagalog)

Pumunta sa XXXX.XXXX.gov at piliin ang “Tagalog,” na nasa itaas na kanang sulok ng window, upang ma-access ang iyong palatanungan ng 2020 Senso sa Tagalog.

### Polski (Polish)

Aby uzyskać dostęp do kwestionariusza Spisu Ludności 2020 w języku polskim, proszę przejść na stronę XXXX.XXXX.gov i wybrać “Polski” w górnym prawym rogu ekranu.

### Français (French)

Rendez-vous sur XXXX.XXXX.gov et sélectionnez « Français », situé dans le coin supérieur droit de la fenêtre, pour accéder à votre questionnaire du Recensement 2020 en français.

### Kreyòl (Haitian Creole)

Ale sou sitwèb XXXX.XXXX.gov epi chwazi “Kreyòl,” sou kwen anwo nan bò dwat fenèt la, pou jwenn aksè nan kesyonè Resansman 2020 ou a an kreyòl ayisyen.

### Português (Portuguese)

Visite XXXX.XXXX.gov e clique em “Português” no canto superior direito da janela para acessar o questionário do Censo 2020 em português.

### 日本語 (Japanese)

XXXX.XXXX.govにアクセスして、ウィンドウの右上角にある「日本語」を選択し、2020年国勢調査（日本語版）にアクセスしてください。

United States  
Census  
2020

# Language Identification Card

I work for the U.S. Census Bureau. Is someone here now who speaks English and can help us?  
If not, someone may contact you who speaks \_\_\_\_\_.

## Español (Spanish 01)

Trabajo para la Oficina del Censo de los EE. UU. ¿Se encuentra alguien que hable inglés y pueda ayudarnos? Si no, alguien que habla español podría comunicarse con usted.

## 普通话、广东话 (Chinese simplified)

我是美国人口普查局的工作人员。请问您这里有没有会说英语的人可以帮助我们？

(Mandarin 02): 如果没有，可能会有会讲普通话的人与您联系。

(Cantonese 03): 如果没有，可能会有会讲广东话的人与您联系。

如果您閱讀繁體中文，請參閱第2頁（普通話或廣東話） (Chinese traditional on pg 2)

## Tiếng Việt (Vietnamese 04)

Tôi làm việc cho Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ. Hiện có ai ở đây biết nói tiếng Anh và có thể giúp quý vị và tôi không? Nếu không, một nhân viên nói tiếng Việt có thể sẽ liên lạc với quý vị.

## 한국어 (Korean 05)

저는 미국 인구조사국에서 일하고 있습니다. 여기 계신 분 중에서, 영어를 하실 수 있어서 저희를 도와주실 수 있는 분이 혹시 계신지요? 없으시면, 한국어를 하시는 분이 연락을 드릴 수도 있습니다.

## Русский (Russian 06)

Я представляю Бюро переписи населения США. Присутствует здесь кто-нибудь, кто говорит по-английски и мог бы помочь нам? Если нет, то тогда возможно, с Вами свяжется наш сотрудник, говорящий по-русски.

## العربية (Arabic 07)

أنا أعمل لمكتب التعداد السكاني الأمريكي. هل يوجد شخص هنا يتكلم الإنجليزية و يمكنه ان يساعدنا الآن؟ إذا لا، فقد يتصل بكم شخص يتكلم اللغة العربية.

## Tagalog (Tagalog 08)

Nagtatrabaho ako para sa Kawanihan ng Senso ng U.S. Mayroon ba rito ngayong nagsasalita ng Ingles at maaaring tumulong sa amin? Kung wala, maaaring may kumontak sa inyo na nagsasalita ng Tagalog.

## Polski (Polish 09)

Jestem pracownikiem Urzędu Spisu Ludności USA. Czy w tej chwili jest tu ktoś, kto mówi po angielsku i może nam pomóc? Jeżeli nie, może skontaktować się z Państwem ktoś, kto mówi po polsku.

## Français (French 10)

Je travaille pour le Bureau de Recensement des États-Unis. Y a-t-il quelqu'un ici qui parle anglais et qui pourrait nous aider? Sinon, quelqu'un qui parle français pourrait vous contacter.

## Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole 11)

Mwen travay pou Biwo Resansman Etazini. Èske gen yon moun la ki pale anglè ki ka ede nou? Si pa genyen, yon moun isit la ki pale kreyòl ka rele ou.

## Português (Portuguese 12)

Trabalho para a Agência do Censo dos EUA. Há alguém aqui, agora, que fale inglês e que possa nos ajudar? Caso não haja, uma pessoa que fala português poderá entrar em contato com você.

## 日本語 (Japanese 13)

私はアメリカ合衆国国勢調査局の係員です。こちらには英語を理解できこの調査にご協力いただける方がいらっしゃいますか?もしない場合は、日本語を話す係員があなたに連絡をすることがあります。



Shqip (Albanian 14)

Unë punoj për Byronë e Regjistrimit të Popullsisë së SHBA-së. A ka njeri këtu tani që flet anglisht dhe mund të na ndihmojë? Nëse jo, dikush që flet shqip mund t'ju kontaktojë.

አማርኛ (Amharic 15)

እኔ በዩናይትድ ስቴትስ የህዝብ ቆጠራ ቢሮ ሰራተኛ ነኝ። እንግሊዝኛ የሚናገርና ሊረዳን የሚችል ሰው አለ? ከሌለ አማርኛ የሚችል ሰው ሊያነጋግርዎ ይችላል።

Հայերեն (Armenian 16)

Ես աշխատում եմ ԱՄՆ մարդահամարի բյուրոյի համար: Ներկա՞ է այստեղ այժմ որևէ մեկը, ով խոսում է անգլերեն և կարող է օգնել մեզ: Եթե ոչ, ապա հայերեն խոսող որևէ մեկը կարող է կապվել Ձեզ հետ:

বাংলা (Bengali 17)

আমি যুক্তরাষ্ট্রের আদমশুমারি ব্যুরোতে কাজ করি। এখানে এখন কি এমন কেউ আছেন যিনি ইংরেজি বলতে পারেন এবং আমাদের সাহায্য করতে পারবেন? না থাকলে বাংলা বলতে পারেন এমন কেউ আপনার সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

Босански/ Bosanski (Bosnian 18)

Ja radim za Američki biro za popis stanovništva. Ima li ovdje nekoga ko govori engleski i može nam pomoći? Ako nema, s Vama bi mogao kontaktirati neko ko govori bosanski.

Ja radim za Američki biro za popis stanovništva. Ima li ovdje nekoga ko govori engleski i može nam pomoći? Ako nema, s Vama bi mogao kontaktirati neko ko govori bosanski.

Български (Bulgarian 19)

Служител съм на Бюрото по преброяване на населението на САЩ. Има ли тук някой, който говори английски и би могъл да ни помогне? Ако няма, с вас може да се свърже някой от нашите служители, който говори български.

မြန်မာဘာသာ (Burmese 20)

ကျွန်တော်က အမေရိကန် သန်းခေါင်စာရင်းအင်းဗျူရိုအတွက် အလုပ်လုပ်ပါတယ်။ ဒီမှာ အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်ပြီး ကျွန်တော်တို့ကို ကူညီနိုင်သူရှိပါသလား။ မရှိဘူးဆိုရင်တော့ မြန်မာစကားပြောတတ်သူတစ်ဦးက လူကြီးမင်းကို ဆက်သွယ်ပါလိမ့်မယ်။

普通話、廣東話 (Chinese traditional)

我是美國人口普查局的工作人員。請問您這裡有沒有會說英語的人可以幫助我們？

(Mandarin 02): 如果沒有，可能會有會講普通話的人與您聯絡。

(Cantonese 03): 如果沒有，可能會有會講廣東話的人與您聯絡。

Hrvatski (Croatian 21)

Ja radim za američki Ured za popis stanovništva. Ima li trenutno ovdje nekoga tko govori engleski i tko bi nam mogao pomoći? Ako nema, mogao bi Vas kontaktirati netko tko govori hrvatski.

Čeština (Czech 22)

Pracuji pro Americký úřad pro sčítání lidu. Je zde někdo, kdo hovoří anglicky a může nám pomoci? Pokud ne, je možné, že Vás bude kontaktovat někdo, kdo hovoří česky.

Nederlands (Dutch 23)

Ik werk voor het Amerikaans Bureau voor de volkstelling. Is er hier iemand die Engels spreekt en ons kan helpen? Zo niet, dan kan iemand contact met u opnemen die Nederlands spreekt.

فارسی (Farsi 24)

من برای اداره سرشماری ایالات متحده کار می‌کنم. آیا هم‌اکنون اینجا کسی هست که به زبان انگلیسی حرف بزند و بتواند به من و شما کمک کند؟ اگر نیست، در این صورت احتمال دارد یک نفر از اداره سرشماری که به زبان فارسی صحبت می‌کند با شما تماس بگیرد.

Deutsch (German 25)

Ich arbeite für das Bundesbüro zur Durchführung von Volkszählungen. Kann ich mit jemandem sprechen, der Englisch spricht und der uns helfen kann? Wenn nicht, kann jemand, der Deutsch spricht, Kontakt mit Ihnen aufnehmen.

Ελληνικά (Greek 26)

Εργάζομαι στην Υπηρεσία Απογραφής των ΗΠΑ. Είναι κανείς εδώ αυτή τη στιγμή που μιλάει Αγγλικά να μας εξυπηρετήσει; Αν όχι, μπορεί κάποιος να επικοινωνήσει μαζί σας στα ελληνικά.

ગુજરાતી (Gujarati 27)

હું યુ.એસ. સેન્સસ બ્યૂરો માટે કામ કરું છું. શું હાલમાં અહીં એવી કોઈ વ્યક્તિ છે જે અંગ્રેજી બોલી શકે અને અમને મદદ કરી શકે? જો કોઈ ના હોય તો, ગુજરાતી બોલતી કોઈપણ વ્યક્તિ તમારી સાથે સંપર્ક કરી શકે છે.

עברית (Hebrew 28)

אני עובד עבור משרד מפקד האוכלוסין של ארה"ב. האם נמצא כאן עכשיו מישהו שמדבר אנגלית ויכול לעזור לנו? במידה ולא, ישנה אפשרות שייצור אתכם קשר מישהו שמדבר עברית.

हिंदी (Hindi 29)

मैं यूएस जनगणना ब्यूरो के लिए काम करता हूँ। क्या यहां अभी कोई ऐसा है जो अंग्रेज़ी बोलता हो और हमारी मदद कर सकता हो? अगर नहीं तो, कोई आपसे संपर्क करेगा जो हिंदी में बात करता हो।

Hmoob (Hmong 30)

Kuv ua hauj lwm rau Teb Chaws Asmeskas Koom Haum Suav Txheeb Pej Xeem. Puas muaj leej twg tam sim no txawj hais lus Askiv thiab yuav pab tau peb? Yog tsis muaj, muaj neeg hais Lus Hmoob yuav hu rau koj.

Magyar (Hungarian 31)

Az Egyesült Államok Népszámlálási Hivatalánál dolgozom. Van a közelben valaki, aki beszél angolul, és segíteni tud most nekünk? Ha nincs, akkor lehet, hogy egy magyarul beszélő munkatársunk fel fogja venni Önnel a kapcsolatot.

Igbo (Igbo 32)

Anà m̀ àrúrú ndị Ụlọọrụ U.S. Nā-ahụ maka Igụ Ọnụ ọrụ. È nwèrè onye nọ ebe à ugbu, a bụ onye na-asụ Igbo nwere ike inyere anyị aka? Ọ bụrụ nà è nweghị, otù onye nā-asụ Igbo nwèrè ike ịkpọtụrụ gị.

Ilokano (Ilocano 33)

Agtrabtrabahoak para iti U.S. Census Bureau. Adda kadi ditoy ita iti siasinoman a makapagsao iti Ingles ken makatulong kadakami? No awan, adda maysa a mangkontak kadakayo a makapagsao iti Ilokano.

Bahasa Indonesia (Indonesian 34)

Saya bekerja untuk Biro Sensus A.S. Apakah di sini ada yang bisa berbahasa Inggris dan dapat membantu kami? Jika tidak, seseorang yang berbahasa Indonesia mungkin menghubungi Anda.

Italiano (Italian 35)

Lavoro per conto del Census Bureau degli Stati Uniti. C'è qualcuno qui adesso che parli inglese e possa aiutarci? In caso contrario, qualcuno che parli italiano potrebbe contattarla.

ខ្មែរ (Khmer 36)

ខ្ញុំធ្វើការឱ្យការិយាល័យជំរឿនប្រជាជនសហរដ្ឋអាមេរិក។ តើនៅទីនេះ មាននរណាម្នាក់ ចេះនិយាយភាសាអង់គ្លេស ហើយអាចជួយយើងខ្ញុំបានទេ? បើសិនជាគ្មានទេ នោះនឹងមានគេដែលចេះនិយាយភាសាខ្មែរទាក់ទងទៅលោកអ្នក។

ພາສາລາວ (Lao 37)

ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດວຽກຢູ່ຫ້ອງການສຳຫຼວດພົນລະເມືອງແຫ່ງສະຫະລັດອາເມລິກາ. ຕອນນີ້ມີໃຜຢູ່ທີ່ນີ້ທີ່ສາມາດເວົ້າພາສາອັງກິດ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອພວກເຮົາໄດ້ບໍ່? ຖ້າບໍ່ມີ, ຈະມີຄົນທີ່ເວົ້າພາສາລາວໄດ້ຕິດຕໍ່ຫາທ່ານ

Lietuvių (Lithuanian 38)

Aš esu iš JAV gyventojų surašymo biuro. Ar čia dabar yra kas nors, kas kalba angliškai ir galėtų man ir jums padėti? Jei ne, su jumis gali susisiekti lietuviškai kalbantis asmuo.

മലയാളം (Malayalam 39)

ഞാൻ യു.എസ്. സെൻസസ് ബ്യൂറോയിൽ ജോലി ചെയ്യുന്നു. ഇപ്പോൾ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ സംസാരിക്കുന്ന, ഞങ്ങളെ സഹായിക്കാൻ കഴിയുന്ന ഒരാൾ ഇവിടെ ഉണ്ടോ? ഇല്ലെങ്കിൽ, മലയാളം സംസാരിക്കുന്ന ആരെങ്കിലും നിങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെടുക.

मराठी (Marathi 40)

मी यू.एस. जनगणना ब्यूरोसाठी काम करतो. इथे आता कुणी अशी व्यक्ती आहे का जी इंग्रजी बोलते व आम्हाला मदत करू शकेल? नसेल तर, कुणी मराठी बोलणारी व्यक्ती आपल्याला संपर्क करू शकेल.

Diné (Navajo 41)

U.S. Census Bureau bá naashnish. La'daash kóó holó k'ad Bilagaana bizaad yee yałti'ígíí dóó nihiká'ádoolwołígíí. Doodago éí, la'da shíí naníńínootaal ni Dinék'éhji' yałti'ígíí.

नेपाली (Nepali 42)

म अमेरिकी जनगणना ब्यूरोमा काम गर्छु। के अहिले यहाँ अंग्रेजी बोल्न जान्ने र हामीलाई मद्दत गर्नसक्ने कोही मान्छे छ? यदि छैन भने, तपाईंसँग नेपाली भाषामा कुरा गर्ने कसैले सम्पर्क गर्न सक्दछ।

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi 43)

ਮੈਂ ਯੂ.ਐੱਸ. ਜਨਗਣਨਾ ਬਿਊਰੋ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਕੀ ਇਥੇ ਹੁਣ ਕੋਈ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਣ ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ? ਜੇਕਰ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇਗਾ।

Română (Romanian 44)

Lucrez pentru Biroul de Recensământ al S.U.A. Aveți pe cineva lângă dumneavoastră care vorbește limba engleză și ne poate ajuta? Dacă nu aveți pe nimeni, este posibil să fiți contactat(ă) de o altă persoană care vorbește limba română.

Српски / Srpski (Serbian 45)

Ja radim za Američki biro za popis stanovništva. Da li ovde ima nekoga ko govori engleski i može da nam pomogne? Ako nema, postoji mogućnost da sa Vama kontaktira osoba koja govori srpski jezik.

Ja radim za Američki biro za popis stanovništva. Da li ovde ima nekoga ko govori engleski i može da nam pomogne? Ako nema, postoji mogućnost da sa Vama kontaktira osoba koja govori srpski jezik.

සිංහල (Sinhala 46)

මම ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදයේ සංගණන කාර්යාංශයේ සේවයේ යෙදී සිටිමි. ඉංග්‍රීසි භාෂාව කතා කරන, අපට උදව් කළ හැකි අයෙක් මේ අවස්ථාවේ මෙහි සිටී ද? එසේ නොමැති නම් සිංහල භාෂාව කතා කරන අයෙක් අපිව අමතන්න.

Slovenčina (Slovak 47)

Pracujem pre Americký úrad pre sčítanie ľudu. Je tu teraz niekto, kto hovorí po anglicky a môže nám pomôcť? Ak nie, možno Vás bude kontaktovať niekto, kto hovorí po slovensky.

Soomaali (Somali 48)

Waxaan u shaqeeyaa waaxda tiro koobka ee Mareykanka. Miyaa hada uu halkaan joogaa qof yaqaana Ingiriis oo na caawin kara? Hadii uusan joogin, waxaa kula soo xiriiri kara qof ku hadla Soomaali.

Kiswahili (Swahili 49)

Ninafanya kazi na Shirika la Sensa ya Marekani. Je, kuna mtu hapa ambaye anazungumza Kiingereza na anaweza kutusaidia? Ikiwa hamna, mtu anaweza kuwasiliana nawe anayezungumza Kiswahili.

தமிழ் (Tamil 50)

நான் யூ.எஸ் சென்சஸ் பீரோவிற்காக வேலை செய்கிறேன். இங்கே இப்போது யாராவது ஆங்கிலம் பேசுபவர் இருக்கிறாரா மேலும் அவரால் நமக்கு உதவி செய்ய முடியுமா? இல்லையென்றால் யாராவது தமிழ் பேசும் ஒருவர் உங்களை தொடர்புகொள்ளலாம்.

తెలుగు (Telugu 51)

నేను యు.ఎస్. సెన్సస్ బ్యూరో కోసం పని చేస్తున్నాను. ప్రస్తుతం ఇక్కడ ఆంగ్లములో మాట్లాడే వారు ఎవరైనా ఉన్నారా మరియు మాకు సహాయం చేయగలరా? లేకపోతే, తెలుగు మాట్లాడే వారు ఎవరైనా మిమ్మల్ని సంప్రదించారు.

ไทย (Thai 52)

ฉันทำงานให้กับสำนักงานสำมะโนประชากรแห่งสหรัฐฯ ตอนนี้ฉันมีใครที่พูดภาษาอังกฤษได้และสามารถช่วยเราแปลได้หรือไม่ หากไม่มี อาจมีคนพูดภาษาไทยได้ติดต่อกับท่านในภายหลัง

ትግርኛ (Tigrinya 53)

ንደ.ኤስ.ዩ.ቲ. ፊደርላል ኢንቨስትመንት ቢሮ ለሰራተኞች፡፡ ኣብዚ ሕዚ ቋንቋ እንግሊዝ ዝፈልጥን ክኣግዘና ዝክእልን ሰብ ኣሎዶ? ተዘገቦ ካሊኡ ትግርኛ ዝፈልጥ ከዘርበኩሉ ይክእል እዩ።

Türkçe (Turkish 54)

A.B.D. İstatistik Bürosu'ndanım. Orada İngilizce konuşan ve bize yardımcı olabilecek birisi var mı? Yoksa, Türkçe konuşan biri sizinle irtibata geçebilir.

Twí (Twi/Akan 55)

Me ne U.S. Census Bureau a wɔye nnipa ho akenkan ne nhwehwɛmu na eye adwuma. Obi a zka Brɔfo kasa a zɔɛtumi aboa yen wɔ ha seesei anaa? Se obiara nni ha saa a, yɛbema obi a zka Twi ne mo abekasa.

Українська (Ukrainian 56)

Я представляю Бюро перепису населення США. Поряд із Вам є будь-яка особа, що розмовляє англійською мовою і зможе нам допомогти? Якщо ні, можливо, до Вас звернеться наш представник, що розмовляє українською мовою.

اردو (Urdu 57)

میں امریکی مردم شماری بیورو کے لئے کام کرتا ہوں۔ کیا ابھی یہاں کوئی ایسا شخص ہے جو انگریزی بول سکتا ہو اور ہماری مدد کر سکتا ہو؟ اگر نہیں، تو کوئی شخص آپ سے رابطہ کرے گا جو اردو میں بات کرے گا۔

יידיש (Yiddish 58)

איך אַרבעט פֿאַר דעם צענזוס ביוראָ פֿון די פֿאַראַיאַיניקטע שטאַטן פֿון אַמעריקע. איז עמעצער איצט דאָ אין דער היים וואָס רעדט ענגליש און קען אונדז העלפֿן? אויב נישט, וועט עמעצער וואָס רעדט ייִדיש אייך אפֿשר קאָנטאַקטירן.

Yorùbá (Yoruba 59)

Mo ná Ilé-Iṣẹ̀ Ètò Ìkàniyàn Ilẹ̀ Amẹ̀rika ṣiṣẹ́. Njẹ́ ẹ̀nikan wà níbí yìí nísisiyí tí ó nsọ̀ Èdè Gẹ̀ẹ̀sì tí ó sì lè ràn wá lówọ̀? Bí ẹ̀ẹ̀kọ̀, ẹ̀nikan lè kàn sí ọ̀ tí ó nsọ̀ èdè Yorùbá.



# United States Census 2020

## U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

This is your invitation to respond to the **2020 Census**. We need your help to count everyone in the United States by providing basic information about all adults, children, and babies living or staying at this address.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Direct billions of dollars in federal funds to local communities for schools, roads, and other public services.
- Help your community prepare to meet transportation and emergency readiness needs.
- Determine the number of seats each state has in the U.S. House of Representatives and your political representation at all levels of government.

**Please respond now using ONE of the following options:**

**Option 1:**

Go to **XXXX.XXXX.gov** to complete the 2020 Census questionnaire online. You will need your 12-digit Census ID, which is printed below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.

**Option 2:**

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your 2020 Census questionnaire, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

**Mensaje importante:** Para completar su cuestionario del Censo del 2020, visite **XXXX.XXXX.gov** o llame gratis al 1-844-468-2020.

census.gov

## **FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

### **XXXX.XXXX.gov**

#### **What is the 2020 Census?**

The goal of the census is to count every person living in the United States once, only once and in the right place. Article I, Section 2 of the U.S. Constitution mandates that this population and housing count occur every 10 years. Census data guide how more than \$675 billion in federal funding is distributed to states and communities each year.

#### **Am I required to respond to the 2020 Census?**

Yes, you are required by law to respond to the 2020 Census (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number is XXXX-XXXX. If this number were not displayed, we could not conduct the census.

#### **How long will my 2020 Census questionnaire take?**

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to <2020.census.paperwork@census.gov>. Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" as the subject.

#### **How do I respond?**

Go to **XXXX.XXXX.gov** to complete your 2020 Census questionnaire online. You will need the 12-digit Census ID found below the barcode on the questionnaire.

#### **How will the Census Bureau use the information I provide?**

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

#### **Are my answers confidential and private?**

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our Web site at [census.gov](https://www.census.gov) and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these record. Click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.



United States  
**Census  
2020**

**U.S. Census Bureau**

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

This is your invitation to respond to the **2020 Census**. We need your help to count everyone in the United States by providing basic information about all adults, children, and babies living or staying at this address.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Direct billions of dollars in federal funds to local communities for schools, roads, and other public services.
- Help your community prepare to meet transportation and emergency readiness needs.
- Determine the number of seats each state has in the U.S. House of Representatives and your political representation at all levels of government.

**Please respond now using ONE of the following options:**

**Option 1:**

Go to **XXXX.XXXX.gov** to complete the 2020 Census questionnaire online. You will need your 12-digit Census ID, which is printed below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.

**Option 2:**

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your 2020 Census questionnaire, please call toll-free 1-844-330-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

census.gov





# United States Census 2020

## U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

Mensaje del Director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Esta es su invitación para responder al **Censo del 2020**. Necesitamos su ayuda para contar a todas las personas en los Estados Unidos al proveer información básica sobre todos los adultos, niños y bebés que viven o se quedan en esta dirección.

Los resultados del Censo del 2020 se usarán para:

- Destinar miles de millones de dólares de fondos federales a las comunidades locales para escuelas, carreteras y otros servicios públicos.
- Ayudar a su comunidad a prepararse para satisfacer necesidades relacionadas con el transporte y la preparación para emergencias.
- Determinar el número de escaños que tiene cada estado en la Cámara de Representantes de los EE. UU., así como su representación política a todos los niveles del gobierno.

### Responda ahora usando UNA de las siguientes opciones:

#### Opción 1:

Visite **XXXX.XXXX.gov** para completar el cuestionario del Censo del 2020 por internet. Usted tendrá que dar su número de Identificación del Censo de 12 dígitos, que se encuentra debajo del código de barras en la primera página del cuestionario adjunto.

#### Opción 2:

Complete y envíe por correo postal el cuestionario impreso adjunto en el sobre con franqueo pagado que se provee.

Responda por internet para conservar recursos naturales, ahorrar dinero de los contribuyentes y procesar datos con más eficiencia.

El censo es tan importante que la ley requiere que usted responda, y sus respuestas se mantienen completamente confidenciales. Si usted no responde, tendremos que enviar a un entrevistador de la Oficina del Censo para que recopile sus respuestas en persona. Si necesita ayuda para completar el cuestionario del Censo del 2020, llame gratis al 1-844-468-2020.

Gracias de antemano por su rápida respuesta.

Documentos adjuntos

census.gov



United States  
**Census  
2020**

**English**

For help completing your 2020 Census questionnaire, call toll-free 1-844-330-2020.

**Español (Spanish)**

Si necesita ayuda para completar el cuestionario del Censo del 2020, llame gratis al 1-844-468-2020.

**中文 (Chinese)**

如果您填写2020年人口普查问卷表时需要帮助，请拨打免费电话 1-844-391-2020 (普通话) 或 1-844-398-2020 (广东话)。

**Tiếng Việt (Vietnamese)**

Để được trợ giúp hoàn thành bản câu hỏi Thống Kê Dân Số 2020 của quý vị, hãy gọi số miễn phí 1-844-461-2020.

**한국어 (Korean)**

2020년 센서스 인구조사 설문지 작성에 도움이 필요하시면, 무료 번호 1-844-392-2020으로 전화해 주십시오.

**Русский (Russian)**

Для помощи в заполнении анкеты переписи населения 2020 года, позвоните по номеру 1-844-417-2020 (бесплатно).

**العربية (Arabic)**

للمساعدة في استكمال استبيان التعداد السكاني الخاص بك لسنة 2020، اتصل على الرقم المجاني: 1-844-416-2020.

**Tagalog (Tagalog)**

Para sa tulong sa pagkumpleto ng iyong palatanungan ng 2020 Senso, tumawag nang toll free sa 1-844-478-2020.

**Polski (Polish)**

Aby uzyskać pomoc w wypełnieniu kwestionariusza Spisu Ludności 2020, proszę zadzwonić pod bezpłatny numer 1-844-479-2020.

**Français (French)**

Pour obtenir une aide afin de remplir votre questionnaire du Recensement 2020, appelez gratuitement le 1-844-494-2020.

**Kreyòl (Haitian Creole)**

Pou jwenn èd pou ranpli kesyonè Resansman 2020 nou an, rele nimewo gratis nou an ki se 1-844-477-2020.

**Português (Portuguese)**

Para obter ajuda para responder ao questionário do Censo 2020, ligue gratuitamente para o telefone 1-844-474-2020.

**日本語 (Japanese)**

2020年国勢調査についてご不明な点があるときは、フリーダイヤル 1-844-460-2020 までお電話ください。



United States  
**Census  
2020**

### English

Go to XXXX.XXXX.gov and select “English,” located in the upper-right corner of the window, to access your 2020 Census questionnaire in English.

### Español (Spanish)

Vaya a XXXX.XXXX.gov y seleccione “Español”, en la esquina superior derecha de la ventana, para acceder al cuestionario del Censo del 2020 en español.

### 中文 (Chinese)

请进入网站 XXXX.XXXX.gov，并选择位于窗口右上角的“中文”，以连接到您的中文版2020年人口普查问卷表。

### Tiếng Việt (Vietnamese)

Hãy vào trang mạng XXXX.XXXX.gov và chọn “Tiếng Việt” ở góc trên bên phải của cửa sổ để truy cập bản câu hỏi Thống Kê Dân Số 2020 bằng Tiếng Việt.

### 한국어 (Korean)

2020년 센서스 인구조사 설문지를 한국어로 보시려면 인터넷 사이트 XXXX.XXXX.gov로 가서서 화면의 오른쪽 상단 코너에 있는 “한국어”를 선택해 주십시오.

### Русский (Russian)

Чтобы получить доступ к анкете переписи населения 2020 года на русском языке, зайдите на веб-сайт XXXX.XXXX.gov и выберите «Русский» в правом верхнем углу окна.

### العربية (Arabic)

تفضل بزيارة XXXX.XXXX.gov وحدد “العربية”، الموجودة في الزاوية اليمنى العلوية من النافذة، للوصول إلى استبيان التعداد السكاني لسنة 2020 الخاص بك باللغة العربية.

### Tagalog (Tagalog)

Pumunta sa XXXX.XXXX.gov at piliin ang “Tagalog,” na nasa itaas na kanang sulok ng window, upang ma-access ang iyong palatanungan ng 2020 Senso sa Tagalog.

### Polski (Polish)

Aby uzyskać dostęp do kwestionariusza Spisu Ludności 2020 w języku polskim, proszę przejść na stronę XXXX.XXXX.gov i wybrać “Polski” w górnym prawym rogu ekranu.

### Français (French)

Rendez-vous sur XXXX.XXXX.gov et sélectionnez « Français », situé dans le coin supérieur droit de la fenêtre, pour accéder à votre questionnaire du Recensement 2020 en français.

### Kreyòl (Haitian Creole)

Ale sou sitwèb XXXX.XXXX.gov epi chwazi “Kreyòl,” sou kwen anwo nan bò dwat fenèt la, pou jwenn aksè nan kesyonè Resansman 2020 ou a an kreyòl ayisyen.

### Português (Portuguese)

Visite XXXX.XXXX.gov e clique em “Português” no canto superior direito da janela para acessar o questionário do Censo 2020 em português.

### 日本語 (Japanese)

XXXX.XXXX.govにアクセスして、ウィンドウの右上角にある「日本語」を選択し、2020年国勢調査（日本語版）にアクセスしてください。



United States  
**Census  
2020**

# **FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

**XXXX.XXXX.gov**

## **What is the 2020 Census?**

The goal of the census is to count every person living in the United States once, only once and in the right place. Article I, Section 2 of the U.S. Constitution mandates that this population and housing count occur every 10 years. Census data guide how more than \$675 billion in federal funding is distributed to states and communities each year.

## **Am I required to respond to the 2020 Census?**

Yes, you are required by law to respond to the 2020 Census (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). We are conducting the 2020 Census under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number is XXXX-XXXX. If this number were not displayed, we could not conduct the 2020 Census.

## **How long will my 2020 Census questionnaire take?**

The Census Bureau estimates that completing the 2020 Census questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to <2020.census.paperwork@census.gov>. Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" as the subject.

## **How do I respond?**

Go to **XXXX.XXXX.gov** to complete your 2020 Census questionnaire online. You will need the 12-digit Census ID found below the barcode on the questionnaire.

## **How will the Census Bureau use the information I provide?**

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

## **Are my answers confidential and private?**

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our Web site at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records. Click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

**¿Qué es el Censo del 2020?**

El objetivo del Censo del 2020 es contar a todas las personas que viven en los Estados Unidos, contarlas solo una vez y en el lugar correcto. La Sección 2 del Artículo 1 de la Constitución de los EE. UU. estipula que este censo de población y vivienda se lleve a cabo cada 10 años. Los datos del censo ayudan a decidir cómo se distribuyen más de \$675 mil millones de fondos federales a los estados y a las comunidades cada año.

**¿Debo responder al Censo del 2020?**

Sí. A usted se le requiere por ley que responda al Censo del 2020 (Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los EE. UU.). Estamos llevando a cabo el Censo del 2020 en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB es XXXX-XXXX. De no mostrarse este número, no podríamos realizar el Censo del 2020.

**¿Cuánto tiempo va a tomar el cuestionario del Censo del 2020?**

La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario del Censo del 2020 tomará 10 minutos como promedio.

Los comentarios sobre el cálculo de tiempo y esfuerzo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>. Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" como tema.

**¿Cómo respondo?**

Visite **XXXX.XXXX.gov** para completar el cuestionario del Censo del 2020 por internet. Usted va a necesitar el número de Identificación del Censo de 12 dígitos que se encuentra debajo del código de barras en el cuestionario.

**¿Cómo usará la Oficina del Censo la información que yo proporcione?**

Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas.

**¿Mis respuestas son confidenciales y privadas?**

Sí. La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000 o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web [census.gov](http://census.gov) y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros. Haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).



United States<sup>®</sup>  
**Census**  
**2020**

**U.S. Census Bureau**

National Processing Center  
1201 E 10<sup>th</sup> Street  
Jeffersonville IN 47132

OFFICIAL BUSINESS  
Penalty for Private Use \$300

PRESORTED  
FIRST-CLASS MAIL  
POSTAGE & FEES PAID  
U.S. CENSUS BUREAU  
PERMIT NO. G-58

**Your response is required by law.**

**La ley requiere que usted responda.**

DRAFT

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

Around April 1, you should have received instructions for completing your **2020 Census** questionnaire, and a Census Bureau interviewer may have visited your home and attempted to collect your census information.

Respond now at **XXXX.XXXX.gov**

If you have not already responded, please complete the short 10-minute 2020 Census questionnaire now.

The Census Bureau is required by law to protect your information. The Census Bureau is not permitted to publicly release your information in a way that could identify you or your household.

If you need help completing your 2020 Census questionnaire, please call toll-free 1-844-330-2020.

Mensaje del Director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Alrededor del 1 de abril, usted debe haber recibido instrucciones para completar el cuestionario del **Censo del 2020**, y un entrevistador de la Oficina del Censo visitó su casa para recopilar su información para el censo.

Responda ahora en **XXXX.XXXX.gov**

Si usted no ha respondido aún, complete ahora mismo este breve cuestionario del Censo del 2020 de 10 minutos.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información. A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados.

Si necesita ayuda para completar el cuestionario del Censo del 2020, llame gratis al 1-844-468-2020.